



ALMA MATER STUDIORUM | AREA  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA | DI CAMPUS DI FORLÌ

Tit. VII CL. 16 Fasc. 2025-UNBOCLE-07/16.00119

## DISPOSIZIONE DIRIGENZIALE

### LA DIRIGENTE

**Oggetto:** DIT – APPROVAZIONE ATTI – BANDO PER L’ATTRIBUZIONE, A TITOLO ONEROSO, DI CONTRATTI DI INSEGNAMENTO E DI MODULI DIDATTICI PER I CORSI DI STUDIO in LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE (L) E SPECIALIZED TRANSLATION (LM) DEL DIPARTIMENTO DI INTERPRETAZIONE E TRADUZIONE (DIT) PER L’A.A. 2025/2026.

**Ambito INSEGNAMENTI VARI E LETTERATURA (Letteratura Lintec e LM Spectra, Documentazione per l’interpretazione, Tecnologie per la traduzione, Economia, Diritto, Politica e Istituzioni, Comunicazione aziendale, Tecnologie per l’accessibilità per LinTeC, Tecniche editoriali per la LM Spectra)**

- Premessa** la delibera del Consiglio del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione del 15/04/2025 con la quale è stato disposto il ricorso alla stipula di un contratto oneroso, previo espletamento di procedure che assicurino la valutazione comparativa dei candidati e la pubblicità degli atti per l’affidamento delle attività formative – ambito Letteratura e Insegnamenti vari – del CdL in Lingue e tecnologie per la comunicazione interculturale e del CdLM in Specialized Translation per l’a.a. 2025/26;
- Richiamati**
- lo Statuto dell’Università approvato, da ultimo, con Decreto Rettorale n. 236 del 20 febbraio 2024;
  - il Regolamento Didattico di Ateneo redatto ai sensi della Legge n. 240/2010 e dello Statuto di Ateneo, emanato da ultimo con Decreto Rettorale n. 294 del 26 febbraio 2025;
  - il Regolamento per l’affidamento di incarichi di insegnamento, di tutorato didattico e di formazione linguistica ai sensi dell’articolo 23 della legge n. 240/2010, emanato Decreto Rettorale Rep. n. 518/2025 prot. n.0106049 del 4 aprile 2025;
  - il Regolamento per la Disciplina degli incarichi extraistituzionali del personale dirigente, tecnico amministrativo, CEL e Lettore a contratto dell’Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n. 1564/2023 del 8 novembre 2023;
  - il Regolamento di Ateneo in materia di corsi di dottorato emanato da ultimo con Decreto Rettorale n. 2105 del 07 novembre 2024;
  - il Regolamento per gli assegni di ricerca di cui alla legge n. 240/2010 emanato con Decreto Rettorale n. 416/2011, *ss.mm. ii*;
  - il Regolamento per la disciplina dei contratti di ricerca ai sensi dell’art. 22 della L. 240/2010 così come modificato dalla L. 79/2022 emanato con D.R. n. 493/2025 del 29 marzo 2025;
  - il Regolamento dei procedimenti amministrativi dell’Alma mater Studiorum, università di Bologna, e relative tabelle, emanato con D.R. n. 87/2010 del 2 luglio 2010 e aggiornato con le modifiche di cui al D.R. n. 6/2025 del 7 gennaio 2025;

**Responsabile del procedimento:** dr.ssa Giuseppina Ponzi

**Indirizzo email** giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

**SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione**

Corso della Repubblica, 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. [didatticaforli.dit-docenti@unibo.it](mailto:didatticaforli.dit-docenti@unibo.it)



**Esaminato** il testo unico di Progettazione e di Programmazione didattica, approvato da ultimo con Delibera del Consiglio di Amministrazione del 29 novembre 2024, punto 5.1, che prevedono il ricorso allo strumento del contratto a titolo oneroso solo a seguito di verifica dell'impossibilità di coprire l'attività didattica con docenti di ruolo o con ricercatori dell'Ateneo;

**Richiamati inoltre:**

- il Decreto del Direttore Generale n. 7154/2022, prot. n. 304643 del 11/11/2022, relativo alla riorganizzazione dell'Amministrazione generale con attribuzione all'Area Formazione e Dottorato – AFORM e alle Aree di Campus delle competenze inerenti al supporto ai corsi di studio e alla loro gestione amministrativa;
- il provvedimento di rinnovo dell'incarico di funzione dirigenziale ad interim alla dr.ssa Antonella Mattioli - Dirigente Area di Campus di Forlì - ACFO – dal 1.1.2025. al 31.12.2025 - Rep. n. 7486/2024 del 17/12/2024, prot. n. 401228;
- la delibera del Consiglio del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione del 15/04/2025 con la quale è stato disposto il ricorso alla stipula di un contratto oneroso, previo espletamento di procedure che assicurino la valutazione comparativa dei candidati e la pubblicità degli atti per l'affidamento delle attività formative – ambito Letteratura e Insegnamenti vari – del CdL in Lingue e tecnologie per la comunicazione interculturale e del CdLM in Specialized Translation per l'a.a. 2025/26;
- il Provvedimento della Dirigente dell'Area di Campus di Forlì rep. n. 2958/2025, prot. n. 0146979 del 16/05/2025 con cui è stato pubblicato il bando per l'attribuzione, per contratto, delle attività formative indicate in premessa con scadenza 5 giugno 2025, ore 11.00 e con cui è stata nominata la Commissione giudicatrice;

**Verificati** tutti gli atti contenuti nei verbali della citata Commissione (verbale della prima seduta del 11.06.2025 e della seconda seduta del 27.06.2025), allegati al presente provvedimento di cui costituiscono parte integrante e non avendo riscontrato alcuna irregolarità;

**Richiamata inoltre** la disposizione di cui all'allegato 8.4 del summenzionato Regolamento di Ateneo per la disciplina dei contratti di insegnamento e di tutorato secondo cui le graduatorie in approvazione hanno validità esclusivamente per l'anno accademico per il quale si è svolta la selezione e nel caso di rinuncia o di risoluzione del rapporto nel corso dell'anno accademico l'incarico può essere conferito ad altro idoneo, secondo l'ordine di graduatoria;

**Accertata** la disponibilità dei fondi necessari per la relativa copertura dei costi generati dal presente provvedimento a carico del Budget del DIT, quota per la didattica centralizzata in ARAG – Area Finanza e Contabilità e, per eventuale cofinanziamento, quota del BID per l'anno 2025, destinata alla PD (vincolo n. 7919);

**Considerata** la necessità di approvare gli atti della procedura selettiva e provvedere alla pubblicazione della graduatoria dei candidati idonei al fine di garantire il regolare svolgimento delle lezioni dell'a.a. 2025/26;

**DISPONE**

**Responsabile del procedimento:** dr.ssa Giuseppina Ponzi

**Indirizzo email** giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

**SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione**

Corso della Repubblica, 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. [didatticaforli.dit-docenti@unibo.it](mailto:didatticaforli.dit-docenti@unibo.it)



**Art. 1-** di approvare gli atti e la relativa graduatoria di merito riferiti al bando rep. n. 2958/2025, prot. n. 0146979 del 16/05/2025, con scadenza 5 giugno 2025 alle ore 11, per l'attribuzione, per contratto, delle attività formative indicate in premessa e di seguito riportate per l'a.a. 2025/2026;

Corso di Laurea	Attività formative messe a bando	Graduatoria dei candidati idonei
LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	PREPARAZIONE E DOCUMENTAZIONE PER L'INTERPRETAZIONE Parte A Cod. B2566	<b>1. MICHELA BERTOZZI punteggio totale 99/100 (idonea e vincitrice)</b>  2. FRANCESCO CECCHI punteggio totale 63/100 (idoneo)
LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	PREPARAZIONE E DOCUMENTAZIONE PER L'INTERPRETAZIONE Classe 1 e Classe 2 – parte B Cod. B2566	<b>1. MICHELA BERTOZZI punteggio totale 99/100 (idonea e vincitrice)</b>  2. FRANCESCO CECCHI punteggio totale 63/100 (idoneo)
LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	INTRODUZIONE ALLE TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE Parte A Cod. B2568	<b>1. CLAUDIA LECCI punteggio totale 70/100 (idonea e vincitrice)</b>
LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	INTRODUZIONE ALLE TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE Classe 1 e Classe 2 - Parte B Cod. B2568	<b>1. CLAUDIA LECCI punteggio totale 70/100 (idonea e vincitrice)</b>
LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	FONDAMENTI DI ECONOMIA Cod. 04821	<b>1. LUCIANO MESSORI punteggio totale 97/100 (idoneo e vincitore)</b>  2. MARCO GRILLI punteggio totale 55/100 (idoneo)  3. GIAMMARIA MURATORI punteggio totale 40/100 (idoneo)  4. MARCO ANDREUCCI punteggio totale 31/100 (idoneo)
LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	FONDAMENTI DI DIRITTO Cod. 02747	<b>1. ELISA PALERMO punteggio totale 59/100 (idonea e vincitrice)</b>

**Responsabile del procedimento:** dr.ssa Giuseppina Ponzi

**Indirizzo email** giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

**SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione**

Corso della Repubblica, 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. [didatticaforli.dit-docenti@unibo.it](mailto:didatticaforli.dit-docenti@unibo.it)



		2. GIAMMARIA MURATORI punteggio totale 55/100 (idoneo)
LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	POLITICA E ISTITUZIONI INTERNAZIONALI Cod. B2748	<b>1. MAURO MAGGIORANI punteggio totale 100/100 (idoneo e vincitore)</b>  2. SALVATORE DRAGO punteggio totale 88/100 (idoneo)  3. NOEMI BERGESIO punteggio totale 30/100 (idonea)
LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	MARKETING E COMUNICAZIONE AZIENDALE Cod. B2749	<b>1. LUCIANO MESSORI punteggio totale 97/100 (idoneo e vincitore)</b>  2. HERMANN GRAZIANO punteggio totale 89/100 (idoneo)  3. SALVATORE DRAGO punteggio totale 88/100 (idoneo)  4. RICCARDO PIRAZZOLI punteggio totale 60/100 (idoneo)
LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	TECNOLOGIE PER L'ACCESSIBILITA' Cod. B2774	<b>1. RUBEN TORTOSA SANCHEZ punteggio totale 62/100 (idoneo e vincitore)</b>
LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	LETTERATURA DEI PAESI DI LINGUA INGLESE (SECONDA LINGUA) II Cod. B2627	<b>1. ANNA FERRARI punteggio totale 51/100 (idonea e vincitrice)</b>  2. MARCO LOBASCIO punteggio totale 42/100 (idoneo)
SPECIALIZED TRANSLATION	TECNICHE EDITORIALI Cod. 35520	<b>1. PAOLO RAMBELLI - punteggio totale 91/100 (idoneo e vincitore)</b>
SPECIALIZED TRANSLATION	ENGLISH LITERATURE AND CULTURE Cod. 90583	<i>Nessun candidato idoneo</i>

La Dirigente ACFO  
Dott.ssa Antonella MATTIOLI  
(firmato digitalmente)

**Responsabile del procedimento:** dr.ssa Giuseppina Ponzi

**Indirizzo email** giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

**SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione**

Corso della Repubblica, 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. [didatticaforli.dit-docenti@unibo.it](mailto:didatticaforli.dit-docenti@unibo.it)



ALMA MATER STUDIORUM | AREA  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA | DI CAMPUS DI FORLÌ

*Eventuale ricorso al presente provvedimento potrà essere presentato al T.A.R. entro 60 giorni ed al Presidente della Repubblica entro 120 giorni.*

**Responsabile del procedimento:** dr.ssa Giuseppina Ponzi  
**Indirizzo email** giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148  
**SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione**  
Corso della Repubblica, 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. [didatticaforli.dit-docenti@unibo.it](mailto:didatticaforli.dit-docenti@unibo.it)